

La fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen
www.lafermata.ch

2015

October

4. Allas 16.00 prelecziun cudisch Tresa Rütters-Seeli
«Aunc melli stads/Noch tausend Sommer». Cun
accompignament dil chor viril Falera, entrada libra

Dezember

12. Claudio Zuccolini cun «iFach Zucco»
19. Concert «La Compagnia Rossini»
29. Concert festiv – Festkonzert

2016

Januar/Februar

30.1.–27.2.2016 Raiffeisen Winternacht Kino

Februar

14 Show Papagallo & Gollo
19 Rob Spence «Echt stark»

Vorverkauf jeweils unter: www.lafermata.ch**Sportzentrum Prau la Selva**

www.sportzentrum-flims.ch,
info@sportzentrum-flims.ch, Telefon 081 920 91 91

**Spiel und Spass für die ganze Familie
Täglich von 9 bis 22 Uhr offen!**

drinnen (indoor): Eishalle (Eislaufen, Eishockey, Eisstockschiessen), Fitness, Solarium, Schiesskeller, Tischtennis, Spielautomaten
draussen (outdoor): Hochseilpark, Skatepark, Minigolf, Tennis, Aussenanlage (Fussballplatz, Leichtathletik, Volleyball), Tischtennis, Kinderspielplatz

Öffnungszeiten Hochseilpark

3. bis 18. Oktober 2015

täglich

10.00–18.00 Uhr

18. bis 25. Oktober 2015

Mo + Di geschlossen

Mi–So 11.00–18.00 Uhr

Letzter Einlass drei Stunden vor Parkschiessung

Öffentlicher Eislauf

Freitag,	2.10.2015	9.00–16.45 Uhr
Samstag,	3.10.2015	13.30–17.15 Uhr
Sonntag,	4.10.2015	12.30–16.45 Uhr
Montag,	5.10.2015	9.00–17.15 Uhr
Dienstag,	6.10.2015	9.00–17.40 Uhr
Mittwoch,	7.10.2015	9.00–16.45 Uhr
Donnerstag,	8.10.2015	9.00–16.45 Uhr

Änderungen vorbehalten

Veranstaltungen

17.–18.10.2015 Alpenpokal
(internationaler Eislaufwettkampf)
16.–17.11.2015 Eishockey-Turnier der Polizei
2.12.2015 Samiklaus im Sportzentrum
18.–20.12.2015 Swiss Cup/Flimser Trophy
26.12.2015 Eisdisco

www.ilanz-glion.ch**Eleccziuns dil Cussegl nazional, dil Cussegl
dils cantuns e votaziun communalas dils
18 d'october 2015****Votaziun per correspondenza**

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per correspondenza declarada. La cuviarta ei da francar e returnar per posta ni da deponer ella scaffa da brevs dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion en Casa Cumin a Glion e quei entochen **sonda, ils 17 d'october 2015.**

**Nus fagein attents Vos ch'igl attest da votar sto esser sut-
schretcs en cass d'ina votaziun per correspondenza.
Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.**

Votantas e votants che han buca retschert il material da votar san retrer quel dall'administraziun communal a Glion entochen gievgia, ils 15 d'october 2015.

**National- und Ständeratswahlen und
kommunale Abstimmung vom 18. Oktober 2015****Briefliche Stimmabgabe**

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Das Zustellkuvert ist in der Folge entweder frankiert der Post zu übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion beim Rathaus in Ilanz bis **Samstag, 17. Oktober 2015, einzuwerfen.**

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Stimmberechtigte, welche noch nicht im Besitz des Abstimmungsmaterials sind, können dieses bis Donnerstag, 15. Oktober 2015, bei der Gemeindeverwaltung in Ilanz beziehen.

Urnenöffnungszeiten/Temps d'ouverture dallas urnas**Einwohnerkontrolle/controla da habitonts,****Casa Cumin/Rathaus, Ilanz/Glion**

Donnerstag/gievgia, 15-10-2015 8.30–11.30/13.30–17.00
Freitag/venderdis, 16-10-2015 8.30–11.30/13.30–17.00

Sonntag, 18. Oktober 2015**Dumengia, ils 18 d'october 2015****Ilanz/Glion**

Rathaus, Eingangshalle	9.15–9.45
------------------------	-----------

Riein/Sevgein/Castrisch

Riein Casa communal	9.00–9.30
Sevgein Casa communal	9.45–10.15
Castrisch Casa da scola/canzlia	10.30–11.00

Pitasch/Duvin

Pitasch Casa da scola	9.00–9.30
Duvin Casa da scola	10.00–10.30

Ladir/Ruschein

Ladir Casa da scola veglia	9.30–10.00
Ruschein Casa communal	10.15–10.45

Pigniu/Rueun

Pigniu Canzlia	9.00–9.30
Rueun Casa communal	10.00–10.30

Siat/Schnaus

Siat Canzlia/Casa Sentupada	9.00–9.30
Schnaus Casa communal	10.00–10.30

Luvén

Luvén Casa communal	10.00–10.30
---------------------	-------------

La suprastanza communal / Der Gemeindevorstand

Damondas da baghegiar**Datum da publicaziun: 2 d'october 2015**

Patrun	Ralph Mäder Schischiu 81, 7157 Siat
Proprietaris da terren	Susanne e Ralph Mäder Schischiu 81, 7157 Siat
Project	Sanar il puoz existent
Liug	Schischiu, Siat
Nr. parcella	14389
Zona	Ulterieur territori communal

Datum da publicaziun: 2 d'october 2015

Patrun	Angela Schmed Bass e Guido Bass Via La Lutta 2, 7130 Glion
Proprietaris da terren	Angela Schmed Bass e Guido Bass Via La Lutta 2, 7130 Glion
Representant	Vincenz Weishaupt Architekten AG Via Centrala 4, 7130 Glion
Project	3 perforadas per sondas geotermicas cun ina profunditad da mintgamai 80 m
Liug	Crest, Siat
Nr. parcella	14036
Zona	Zona dil vitg

Datum da publicaziun: 2 d'october 2015

Patrun	Immobilien-Gesellschaft Manuela AG Morgenstrasse 83A, 3018 Berna
Proprietaris da terren	Post Immobilien AG Viktoriastrasse 72, 3030 Berna
Representant	ed Associaziun burgheisa Glion Ulrich Giger Strada Veglia 17, 7130 Glion
Representant	Capaul & Blumenthal Architects ETH BSA Poststrasse 1 7130 Glion
Project	Spazzada dalla posta e construcziun nova dalla casa da habitar e da fatschenta, Marcau
Liug	Pendas, Glion
Nr. parcella	261 e 512
Nr. baghetg	96b
Zona	Zona centrala

Protestas

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indiar ils motivs enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun alla vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion.

Duront las uras da lavur dallas 8.00–12.00 e dallas 13.00–17.30 san ins prender envesta dalla damonda da baghegiar en Casa Cumin, 4. alzada, biro dall'administraziun. S'annunziar p. pl. ordavon per telefon 081 920 15 15. *Uffeci da baghegiar Ilanz/Glion*

Baugesuche**Tag der Publikation: 2. Oktober 2015**

Bauherrschaft	Ralph Mäder Schischiu 81, 7157 Siat
Grund-eigentümer	Susanne und Ralph Mäder Schischiu 81, 7157 Siat
Bauvorhaben	Sanierung des bestehenden Teichs
Standort	Schischiu, Siat
Parzelle Nr.	14389
Bauzone	Übriges Gemeindegebiet

Tag der Publikation: 2. Oktober 2015

Bauherrschaft	Angela Schmed Bass und Guido Bass Via La Lutta 2, 7130 Ilanz
Grund-eigentümer	Angela Schmed Bass und Guido Bass Via La Lutta 2, 7130 Ilanz

Fegl official/Amtsblatt
fus@somedia.ch